



OLYMPUS CLEANER UND OLYMPUS DISINFECTANT

GA-Prozesschemikalien

Prozesschemikalien von Olympus für ETD-Maschinen ermöglichen eine umfassende und sichere Aufbereitung Ihrer flexiblen, thermolabilen Endoskope. Mit Olympus Cleaner und Olympus Disinfectant arbeiten Sie mit bewährten Prozesschemikalien, die alle Aufbereitungsanforderungen erfüllen.

	Olympus Cleaner	Olympus Disinfectant
Produktbeschreibung	<ul style="list-style-type: none"> · gründliche und schonende Reinigung · pH-neutral · Reiniger auf Enzymbasis · hervorragende Materialverträglichkeit · vermeidet Schäden am Endoskop 	<ul style="list-style-type: none"> · umfassende Desinfektionswirkung · bakterizid / mykobakterizid · fungizid · viruzid · auf Glutaraldehyd-Basis · wirkt bei 58°C · hohe Patientensicherheit · Schützt Ihre Endoskope
		
Zusammensetzung	Nichtionische Tenside, Enzyme, Glykole, Lösungsvermittler, Konservierungsmittel	Wirkstoff: Glutaraldehyd (20,0 g /100 g) Andere Inhaltsstoffe: Korrosionshemmer, Lösungsmittel
Wirkspektrum	Mit seinen bioaktiven Enzymen reduziert Olympus Cleaner organische Ablagerungen und Proteinrückstände sehr wirksam.	Olympus Disinfectant ist in hohem Maße wirksam gegen alle pathogenen Keime in der Endoskopie und entspricht den Europäischen Normen für die Endoskopaufbereitung nach dem neuesten Stand der Technik. EN 13727: Bakterizide Wirkung EN 13624: Fungizide Wirkung EN 14348: Mykobakterizide Wirkung EN 14476: Viruzide Wirkung Zertifikate und Dokumentation sind auf Anfrage erhältlich.
Gebrauchsanweisung	Olympus Cleaner und Olympus Disinfectant werden als Konzentrat geliefert. Schließen Sie die Gebinde entsprechend der Gebrauchsanweisung an Ihr ETD-Reinigungs-Desinfektionsgerät an. Die Dosierung der Chemikalien in dem Prozess erfolgt automatisch über die Dosierpumpen.	
Dosierung (ETD3/ETD4)	Dosierung: 0,6% (6 ml/l) Kontaktzeit: 3 min Temperatur: 45°C ± 2°C	Dosierung: 1,2% (12 ml/l) Kontaktzeit: 5 min Temperatur: 58°C ± 1°C
Entsprechend den Standard-Prozesseinstellungen des ETD		
Gebindegröße	5 l Kanister (Verkaufseinheit: 3 Kanister)	
Artikel-Nummern	WD00216A	WD00215A
Biokompatibilität	Biokompatibilität wurde getestet und gemäß ISO 10993 nachgewiesen. Untersuchungen mit simulierter Anwendung zeigten bei Zytotoxizitätstests keine Auswirkungen von Rückständen der Prozesschemikalien auf die Viabilität von Zellen.	




Hinweis: Beim Umgang mit den Chemikalien bitte immer geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung anlegen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt.

Hergestellt von: Ecolab Deutschland GmbH, Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein · Germany · Tel.: +49 2173-599-0, www.ecolab.com

OLYMPUS ENDODET, ENDOACT UND ENDODIS

PAA-Prozesschemikalien

Olympus Prozesschemikalien für ETD-Maschinen ermöglichen eine umfassende und sichere Aufbereitung Ihrer flexiblen, thermolabilen Endoskope. Mit EndoDet, EndoAct und EndoDis hat Olympus ein optimal abgestimmtes System von Prozesschemikalien auf der Basis von Peressigsäure (PAA) geschaffen. Bei niedrigen Temperaturen bietet es ein breites Wirkspektrum – inkl. Wirksamkeit gegen Clostridium difficile-Sporen und gleichzeitig volle Kompatibilität mit Ihren flexiblen Olympus-Endoskopen.

	Olympus EndoDet	Olympus EndoDis	Olympus EndoAct
Produktbeschreibung	<ul style="list-style-type: none"> · Reinigungsmittel auf Tensidbasis · optimale Reinigungsleistung bei niedrigen Temperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> · Desinfektionsmittel auf Peressigsäure-Basis (PAA) · breites Wirkspektrum · viruzid · bakterizid / mykobakterizid · fungizid · sporizid 	<ul style="list-style-type: none"> · sorgt für neutralen pH-Bereich in Kombination mit EndoDis · wirksamer Endokopschutz.
			
Zusammensetzung	Nichtionische Tenside, Glykole, Lösungsvermittler, Reinigungsverstärker	Wirkstoff: Peressigsäure Andere Inhaltsstoffe: Wasserstoffperoxid Essigsäure, Stabilisator	Phosphate, Natriumhydroxid
Wirkspektrum	Mit einem speziellen Reinigungsverstärker reduziert EndoDet organische Ablagerungen und Proteinrückstände wirksam.	EndoDis, in Kombination mit EndoAct, ist in hohem Maße wirksam gegen pathogene Keime in der Endoskopie und entspricht den Europäischen Normen für die Endoskopaufbereitung nach dem neuesten Stand der Technik (unter reinen Bedingungen): <ul style="list-style-type: none"> EN 13727: Bakterizide Wirkung EN 13624: Fungizide Wirkung EN 14348: Mykobakterizide Wirkung EN 14476: Viruzide Wirkung EN 13704: Sporizide Wirkung Zertifikate und Dokumentation sind auf Anfrage erhältlich.	
Gebrauchsanweisung	Olympus EndoDet, Olympus EndoDis und Olympus EndoAct werden als Konzentrat geliefert. Schließen Sie die Gebinde entsprechend der Gebrauchsanweisung an Ihr ETD-Reinigungs-Desinfektionsgerät an. Die Dosierung der Chemikalien in dem Prozess erfolgt automatisch über die Dosierpumpen.		
Dosierung (ETD3/ETD4)	Dosierung: 0,6% (6 ml/l) Kontaktzeit: 3 min Temperatur: 35°C	Dosierung: 1,2% (12 ml/l) Kontaktzeit: 5 min Temperatur: 35°C	
Gebindegröße	Entsprechend den Standard-Prozesseinstellungen des ETD		
Gebindegröße	5 l Kanister (Verkaufseinheit: 3 Kanister)	2,8 l Kanister (Verkaufseinheit: 3 Kanister)	5 l Kanister (Verkaufseinheit: 3 Kanister)
Artikel-Nummern	WD00211A	E0420002	WD00212A
Biokompatibilität	Biokompatibilität wurde getestet und gemäß ISO 10993 nachgewiesen. Untersuchungen mit simulierter Anwendung zeigten bei Zytotoxizitätstests keine Auswirkungen von Rückständen der Prozesschemikalien auf die Viabilität von Zellen.		

Hinweis: Beim Umgang mit den Chemikalien bitte immer geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung anlegen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt.

Hergestellt von: Ecolab Deutschland GmbH, Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein · Germany · Tel.: +49 2173-599-0, www.ecolab.com